

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ульяновский государственный педагогический университет
имени И.Н. Ульянова»
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-методической
работе С.Н. Титов

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

Программа учебной дисциплины модуля «Подготовка к межкультурной
коммуникации»

основной профессиональной образовательной программы высшего
образования – программы специалитета по направлению подготовки
45.05.01. Перевод и переводоведение,

направленность (профиль) образовательной программы
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
Иностранный (английский) язык. Иностранный (китайский) язык

(очная форма обучения)

Составитель: Федечкина Д.Е.,
старший преподаватель кафедры
английского языка

Рассмотрено и одобрено на заседании ученого совета факультета
иностранных языков, протокол от «17» мая 2024 г. № 7

Ульяновск, 2024

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)» относится к дисциплинам Блока 1, части, формируемой участниками образовательных отношений, модуля «Подготовка к межкультурной коммуникации» учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы специалитета по направлению подготовки 45.05.01. Перевод и переводоведение, направленность (профиль) образовательной программы «Лингвистическое обеспечение международных отношений Иностранный (английский) язык. Иностранный (китайский) язык», очной формы обучения.

Дисциплина опирается на результаты обучения, сформированные в рамках освоения ряда дисциплин учебного плана, изучаемые обучающимися в 1-8 семестрах: Теория межкультурной коммуникации, Практика устной и письменной речи, Коммуникативная грамматика, Стилистика, Язык современных СМИ, Специальное страноведение.

Результаты изучения дисциплины являются основой для прохождения производственной (переводческой) практики, подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена.

1. Перечень планируемых результатов обучения (образовательных результатов) по дисциплине

Целью данного курса является формирование у студентов лингвистической, прагматической и межкультурной компетенции, что предполагает наличие высоко развитых умений и навыков осуществлять коммуникацию соответственно нормам, исторически сложившимся в данном языковом коллективе с учетом стереотипов мышления, психологических механизмов воздействия на адресата и использования языковых средств и способов реализации общения с целью достижения наибольшего запланированного прагматического результата.

Задачи дисциплины:

- систематизировать знания системы языка, фонетических, грамматических и лексических особенностей изучаемого языка, литературной нормы; лингвострановедческой информации, формул общения, фразеологических единиц и т.д.
- формировать умения реализовывать коммуникацию в устной и письменной форме;
- развивать умения осуществлять выбор языковых единиц, маркирующих тот или иной функциональный стиль.

В результате освоения программы специалитета обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)» (в таблице представлено соотнесение образовательных результатов обучения по дисциплине с индикаторами достижения компетенций):

Компетенция и индикаторы ее достижения в дисциплине	Образовательные результаты дисциплины		
	знает	умеет	владеет
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5.4. Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных	ОР-1 закономерности взаимодействия человека и общества	ОР-2 анализировать социокультурные различия в	

<p>особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции.</p>		<p>современном мире</p>	
<p>ПК-2 Способен воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи) ПК-2.1. Демонстрирует знание особенностей восприятия нормативной иноязычной речи русскоговорящими людьми.</p>	<p>ОР-3 фонологические и фонетические особенности английского языка</p>	<p>ОР-4 находить нужную информацию в прослушанном тексте</p>	
<p>ПК-5 Способен владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным ПК-5.1. Определяет языковые средства в различных регистрах общения: официальном, неофициальном, нейтральном.</p>	<p>ОР-5 языковые средства различных регистров общения</p>	<p>ОР-6 использовать в устной и письменной речи языковые средства (в том числе стилистические маркеры) в соответствии с заданной ситуацией общения</p>	
<p>ПК-6 Способен распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики</p>			

<p>человека на всех уровнях языка ПК-6.3. Применяет адекватные формулы речевого поведения в соответствии с нормами социального взаимодействия и коммуникативной задачей.</p>	<p>ОР-7 разнообразные аутентичные формулы речевого поведения и соответствующие им лингвистические маркеры социальных отношений</p>	<p>ОР-8 распознавать и употреблять специфические лингвистические маркеры речевой характеристики человека, демонстрируемые в разнообразных ситуациях общения на всех уровнях языка</p>	
<p>ПК-17 Способен адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы ПК-17.3. Использует лингвистические знания о языковой системе, национальной специфике народа стран изучаемого языка для решения проблем межкультурной коммуникации, знания в области теории перевода для осуществления переводов различного вида.</p>	<p>ОР-9 основы общих и специальных теоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения типовых задач профессиональной (переводческой) деятельности</p>	<p>ОР-10 соотносить понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности</p>	

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Номер семестра	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации
	Всего		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные занятия, час	Самостоятельная работа, час	
	Трудоемкость						
	Зач. ед.	Часы					
6	6	216	-	-	120	69	экзамен (27)

7	5	180	-	-	100	53	ЭКЗАМЕН (27)
8	5	180	-	-	100	53	ЭКЗАМЕН (27)
9	5	180	-	-	100	53	ЭКЗАМЕН (27)
10	3	108	-	-	60	21	ЭКЗАМЕН (27)
Итого:	24	864	-	-	480	249	135

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Наименование разделов и тем	Количество часов по формам организации обучения			
	Лекционные занятия	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа
6 семестр				
Тема 1. Культурная жизнь страны изучаемого языка. Музыка.	-	40	-	23
Тема 2. Культурная жизнь страны изучаемого языка. Живопись.	-	40	-	23
Тема 3. Средняя школа в Англии.	-	40	-	23
Экзамен	-	-	-	27
Итого по 6 семестру	-	120	-	96
7 семестр				
Тема 4. Высшее образование страны изучаемого языка.	-	34	-	18
Тема 5. Проблемы преступности.	-	38	-	14
Тема 6. Проблемы молодежи.	-	28	-	21
Экзамен	-	-	-	27
Итого по 7 семестру	-	100	-	80
8 семестр				
Тема 7. Семейная жизнь.	-	34	-	11
Тема 8. Средства массовой информации.	-	36	-	18
Тема 9. Новые информационные технологии.	-	30	-	24
Экзамен	-	-	-	27

Итого по 8 семестру	-	100	-	80
9 семестр				
Тема 10. Человек и общество.	-	36	-	18
Тема 11. Здоровый образ жизни.	-	36	-	18
Тема 12. Международный туризм.	-	28	-	17
Экзамен	-	-	-	27
Итого по 9 семестру	-	100	-	80
10 семестр				
Тема 13. Профессиональная жизнь.	-	28	-	10
Тема 14. Английский язык и межкультурная коммуникация.	-	32	-	11
Экзамен	-	-	-	27
Итого по 10 семестру	-	60	-	48
Всего по дисциплине:	-	480	-	384

3.2. Краткое описание содержания тем (разделов) дисциплины

Краткое содержание курса (6 семестр)

Тема 1. Культурная жизнь страны изучаемого языка. Музыка.

Классическая музыка: выдающиеся композиторы и их произведения (Россия, страны изучаемого языка). Проблемы поп-культуры: современная рок- и поп-музыка. Влияние народной музыки на развитие классической. Музыкальные предпочтения. Возможность провести свободное время.

Тема 2. Культурная жизнь страны изучаемого языка. Живопись.

История развития живописных жанров. Живопись в России: иконопись, шедевры мастеров 18-20 вв. Живопись в странах изучаемого языка. Великие музеи мира: Третьяковская Галерея, Эрмитаж, Русский музей; Лувр; The National Gallery; The Tate; The Metropolitan.

Тема 3. Средняя школа в Англии.

Школа прошлого и школа будущего. Предметы будущего. Инновации в системе школьного образования. Ценности современных детей. Образ идеального учителя. Мотивация.

Краткое содержание курса (7 семестр)

Тема 4. Высшее образование страны изучаемого языка

Система высшего образования. Университеты и Высшие школы в стране изучаемого языка и в России. Создание европейского образовательного пространства. Дипломы и свидетельства об образовании. Система оценок. Профессиональное обучение.

Тема 5. Проблемы преступности.

Основные причины и факторы преступности. Классификация правонарушений. Судебная система США. Работа полиции. Преступления несовершеннолетних. Проблема смертной казни.

Тема 6. Проблемы молодежи.

Молодежь в современном мире. Студенческие волнения. Нравственные ценности молодых. Проблемы наркомании. Проблема отцов и детей.

Краткое содержание курса (8 семестр)

Тема 7. Семейная жизнь.

Образ семьи сейчас и 50 лет назад. Проблемы воспитания. Когда правильно создавать семью (расстановка приоритетов). Усыновление/удочерение. Семья будущего.

Тема 8. Средства массовой информации

Печатная пресса. Периодические издания и информационные агентства в России, Англии и США. Радио и телевидение. Телепрограммы. Реклама на ТВ. Роль телевидения в жизни человека. Интернет-пространство.

Тема 9. Новые информационные технологии

Мобильные телефоны, смартфоны, цифровые фото, видеокамеры, спутниковое телевидение, компьютерные технологии. Интернет. Мобильные устройства-коммуникаторы. Проблема зависимости от социальных сетей.

Краткое содержание курса (9 семестр)

Тема 10. Человек и общество

Права человека. Государственный контроль. Инакомыслие. Самовыражение. Политическая корректность.

Тема 11. Здоровый образ жизни

Поддержание хорошей физической формы. Спорт в жизни современного человека. Культура здорового питания. Проблема чрезмерных нагрузок. Формирование навыка работы в режиме многозадачности.

Тема 12. Международный туризм

В туристическом агентстве. Оформление визы. На таможне. В гостинице. Экскурсии, впечатления. Страноведение в пословицах и фразеологизмах.

Краткое содержание курса (10 семестр)

Тема 13. Профессиональная жизнь

Профессиональная жизнь. Трудоустройство. Документы о приеме на работу. Виды трудовых договоров. Увольнение. Проблема безработицы.

Тема 14. Английский язык и межкультурная коммуникация

Английский язык в современном мире. Варианты языка. Культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Паравербальная коммуникация.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа студентов является особой формой организации учебного процесса, представляющей собой планируемую, познавательную, организационно и методически направляемую деятельность студентов, ориентированную на достижение конкретного результата, осуществляемую без прямой помощи преподавателя. Самостоятельная работа студентов является составной частью учебной работы и имеет целью закрепление и углубление полученных знаний и навыков, поиск и приобретение новых знаний, а также выполнение учебных заданий, подготовку к предстоящим занятиям и экзамену. Она предусматривает, как правило, подготовку мини-выступлений, выполнение творческих заданий в соответствии с учебной программой (тематическим планом изучения дисциплины). Тема для такого выступления может быть предложена преподавателем или избрана самим студентом. Основная цель данного вида работы состоит в обучении

студентов методам самостоятельной работы с учебным материалом. Следует отметить, что самостоятельная работа студентов результативна лишь тогда, когда она выполняется систематически, планомерно и целенаправленно.

Задания для самостоятельной работы нацеливают на практическую работу по применению изучаемого материала, поиск электронных источников информации, иллюстративных материалов. Задания по самостоятельной работе даются по темам, которые требуют дополнительной проработки.

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме выполнения контрольных заданий по дисциплине.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах:

- подготовки к устным докладам (мини-выступлениям) и групповым дискуссиям;
- подготовки к контрольным работам и экзамену.

Примерная тематика мини-выступлений

1. Цензура в СМИ.
2. Язык СМИ.
3. Неделя без социальных сетей: новый положительный опыт или настоящее испытание для современного молодого человека.
4. Семейная жизнь будущего.
5. Проблемы воспитания ребёнка в условиях современного мира.
6. Роль международного туризма в развитии отношений между странами.
7. Всеобщая декларация прав человека 1948 г.
8. Система выборов в странах изучаемого языка и в России.
9. Английский язык в современном мире.
10. Роль языка в межкультурном общении.
11. Языковые барьеры. Культурный шок.
12. Культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Паравербальная коммуникация.
13. Варианты английского языка.
14. Английский язык в России. Русский язык в Великобритании.

Примерные темы групповых дискуссий

1. Addiction to the social media leads to poor real-life communication skills.
2. There is never a problem child; there are only problem parents.
3. School design will be very security oriented. "Because of school shootings, there will be safe rooms. Climate change will lead to more extreme weather-related school closings, and as a result, schools will become a hub, a place where students go occasionally when they need it." —Shannon Brake, educator in Kansas, United States.
Alternately, school design won't change much. "The classroom hasn't changed much in the past 50 years. Even the bell design is the same as it was 50 years ago." —Vicki Albritton, educator in Georgia, United States.
4. 'In French we use a lot of English words like news, weekend, leader, cool, OK- words like that. I personally hate it. I think we should use our own words for these things, not borrow from English'. Marc Grenoble, France.
5. Nanny state regulations and laws strangle life.

На этапе подготовки студентам предлагается ознакомиться с нижеследующими стандартными речевыми клише для ведения дискуссии (согласие/несогласие с позицией оппонента), соответствующими разным функциональным стилям (официальному, неофициальному, нейтральному):

AGREEMENT AND DISAGREEMENT

Agreeing. Neutral: Yes, I agree. True enough. That's right I can't help thinking the same. Hour true. I couldn't agree more. How right that is. Oh, definitely.

Informal: Well, that's the thing. Well, this is it (isn't it) ? Yes, right. Dead right. Too true. I'd go along with you there. I'm with you there.

Formal: Oh, I agree entirely. I agree absolutely with... My own view/opinion exactly. I'm of exactly the same opinion. I don't think anyone could/would disagree with...

Disagreeing. Neutral: (Oh,) I don't agree... I'm not (at all) sure, actually/in fact. Not really. Oh, I don't know. No, I don't think... I disagree (I'm afraid). That's not right, surely. That's not the way I see it. I can't agree with... I can't help thinking... But isn't it more a matter/question of... ? Do you really think...?

Informal: (Oh) surely not I don't see why. I can't go along with... (Oh,) come off it. Nonsense! Rubbish! No way! You must be joking. You can't mean that!

Formal: I really must take issue with you (there). (I'm afraid) I can't accept... I can't say that I share that/your view. I'm not at all convinced... I see things rather differently myself.

Saying you partly agree. Neutral: I don't entirely agree with... I see your point, but... I see what you mean, but.. To a certain extent, yes, but... There's a lot in what you say, but... Yes, maybe/perhaps, but.. I couldn't agree more, but... That's one way of looking at it, but... Yes, but on the other hand, ... Yes, but we shouldn't forget... Yes, but don't you think... That's all very well, but...

Informal: Could be, but... OK, but... Yes, but... Mm, but... I'd go along with most of that, but...

Formal: Well, while I agree with you on the whole, ... There's some/a lot of truth in what you say. Still/however, ... I agree in principle, but... That may be so, but... Granted, but... Personally, I wouldn't go so far as (to say) that.

Для самостоятельной подготовки к занятиям по дисциплине рекомендуется использовать учебно-методические материалы:

1. Лобина Ю.А. Аспекты межкультурных исследований: коммуникативистика, лингвистика, лингводидактика. Учебно-методические рекомендации для студентов направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование. Квалификация (степень) выпускника: магистр. – Ульяновск 2017. – 16 с.

2. Морозкина Т.В. Межкультурная коммуникация: учебно-методические рекомендации для магистрантов направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование. Направленность (профиль) образовательной программы: Иностранный язык. Межкультурная коммуникация. Очная форма обучения. Квалификация (степень) выпускника: магистр. – Ульяновск. 2017. –16 с.

3. Свободное время [Электронный ресурс] : учебное пособие по развитию навыков устной речи / Ю. А. Лобина, И. И. Гребенкина. — Ульяновск : УлГПУ, 2007. — 48 с. — Библиогр.: с. 46. URL: http://els.ulspu.ru/Files/!ELS/in.yaz/Lobina_U.pdf

4. Британцы у себя дома [Электронный ресурс] : учебное пособие по развитию навыков устной речи / Ю. А. Лобина, И. И. Гребенкина. — Ульяновск : УлГПУ, 2007. — 38 с. — Библиогр.: с. 38. URL: http://els.ulspu.ru/Files/!ELS/in.yaz/Lobina_1.pdf

5. Примерные оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Организация и проведение аттестации студента

ФГОС ВО ориентирован преимущественно не на сообщение обучающемуся комплекса теоретических знаний, но на выработку компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки обучающихся используются как традиционные, так и инновационные типы, виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентного подхода, а инновационные средства адаптируются для повсеместного применения в российской вузовской практике.

Цель проведения аттестации – проверка освоения образовательной программы дисциплины через сформированность образовательных результатов.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра и завершает изучение дисциплины; помогает оценить крупные совокупности знаний и умений, формирование определенных компетенций.

Оценочными средствами текущего оценивания являются: контрольные работы, мини-выступления, участие в групповых дискуссиях. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на лабораторных занятиях.

№ п/п	СРЕДСТВА ОЦЕНИВАНИЯ, используемые для текущего оценивания показателя формирования компетенции	Образовательные результаты дисциплины
1	<p>Оценочные средства для текущей аттестации</p> <p>ОС-1 Мини-выступление</p> <p>ОС-2 Контрольная работа</p> <p>ОС-3 Групповая дискуссия</p>	<p>ОР-1 Знать закономерности взаимодействия человека и общества.</p> <p>ОР-2 Уметь анализировать социокультурные различия в современном мире.</p> <p>ОР-3 Знать фонологические и фонетические особенности английского языка.</p>
2	<p>Оценочные средства для промежуточной аттестации</p> <p>ОС-4 Экзамен в форме устного собеседования</p>	<p>ОР-4 Уметь находить нужную информацию в прослушанном тексте.</p> <p>ОР-5 Знать языковые средства различных регистров общения.</p> <p>ОР-6 Уметь использовать в устной и письменной речи языковые средства (в том числе стилистические маркеры) в соответствии с заданной ситуацией общения.</p> <p>ОР-7 Знать разнообразные аутентичные формулы речевого поведения и соответствующие им лингвистические маркеры социальных отношений.</p> <p>ОР-8 Уметь распознавать и употреблять специфические лингвистические маркеры речевой характеристики человека, демонстрируемые в разнообразных ситуациях общения на всех уровнях языка.</p> <p>ОР-9 Знать основы общих и специальных теоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения типовых задач профессиональной (переводческой) деятельности.</p> <p>ОР-10 Уметь соотносить понятийный аппарат изученных дисциплин с реальными фактами и явлениями профессиональной деятельности.</p>

Описание оценочных средств и необходимого оборудования (демонстрационного материала), а так же процедуры и критерии оценивания индикаторов достижения компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения образовательной программы представлены в фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)».

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Материалы для организации текущей аттестации представлены в п.5 программы.

Материалы, используемые для промежуточного контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

ОС-4 Экзамен в форме устного собеседования

При проведении экзамена учитывается уровень знаний обучающегося при подготовке монологического высказывания, умение обучающегося отвечать на дополнительные вопросы, взаимодействовать с собеседником и способность выполнять задания текущего контроля. Экзамен в 6-10 семестрах включает в себя следующие задания: монологическое высказывание, условный диалог между двумя студентами на заданную ситуацию, саммэри текста с выражением своей позиции по проблеме, затронутой в тексте, перевод предложений с русского языка на английский. Текст всех вышеперечисленных заданий предъявляется непосредственно на экзамене. При оценивании как монолога, так и диалога учитывается употребление обучающимся активной лексики курса.

Примерные темы для монологических высказываний на экзамене

1. Система высшего образования в США.
2. Крупнейшие университеты США.
3. Дипломы и свидетельства об образовании.
4. Система оценок.
5. Профессиональное обучение.
6. Профессиональная жизнь. Трудоустройство.
7. Документы о приеме на работу. Виды трудовых договоров.
8. Увольнение. Проблема безработицы.
9. Международный туризм.
10. Права человека.
11. Известные правозащитники.
12. Инакомыслие.
13. Выборы. Система выборов в США.
14. Английский язык в современном мире.
15. Варианты языка.
16. Культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Паравербальная коммуникация.
17. Популярные СМИ в современном мире.
18. СМИ в России, Англии и США.
19. Роль СМИ в жизни человека.
20. Интернет-пространство.
21. Образ семьи: прошлое и настоящее.
22. Проблемы воспитания.
23. Семейная жизнь и карьера.
24. Семья будущего.

В конце изучения дисциплины подводятся итоги работы студентов на лабораторных занятиях путем суммирования заработанных в течение семестра баллов.

Критерии оценивания знаний обучающихся по дисциплине

Формирование балльно-рейтинговой оценки работы обучающихся

		Посещение лабораторных занятий	Работа на лабораторных занятиях	Экзамен
6 семестр	Разбалловка по видам работ	60 x 1=60 баллов	380 баллов	160 баллов
	Суммарный макс. балл	60 баллов max	440 баллов max	600 баллов max
7-9 семестры	Разбалловка по видам работ	50 x 1=50 баллов	322 балла	128 баллов
	Суммарный макс. балл	50 баллов max	372 балла max	500 баллов max
10 семестр	Разбалловка по видам работ	30 x 1=30 баллов	206 баллов	64 балла
	Суммарный макс. балл	30 баллов max	236 баллов max	300 баллов max

Критерии оценивания работы обучающегося по итогам 6 семестра

Оценка	Баллы (6 ЗЕ)
«отлично»	541-600
«хорошо»	421-540
«удовлетворительно»	301-420
«неудовлетворительно»	300 и менее

Критерии оценивания работы обучающегося по итогам 7-9 семестров

Оценка	Баллы (5 ЗЕ)
«отлично»	451-500
«хорошо»	351-450
«удовлетворительно»	251-350
«неудовлетворительно»	250 и менее

Критерии оценивания работы обучающегося по итогам 10 семестра

Оценка	Баллы (3 ЗЕ)
«отлично»	271-300
«хорошо»	211-270
«удовлетворительно»	151-210
«неудовлетворительно»	150 и менее

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Курс рассчитан на 480 часов аудиторных занятий и 384 часа самостоятельной работы.

Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)» предполагает знакомство студентов с языковыми нормами межкультурного взаимодействия, особенностями их применения, с ролью английского языка в современном мире, с особенностями невербальных средств общения.

Изучение курса «Практикум по культуре речевого общения (английский язык)» нацелено на формирование и развитие навыков самостоятельной познавательной деятельности. При

организации изучения материала принимается во внимание специфика предмета, а также индивидуально-психологические и личностные особенности студентов, к которым прежде всего относится саморегуляция. Последняя предполагает умение программировать самостоятельную деятельность, корректировать её, а также умение оценивать промежуточные и конечные результаты своих действий. Данный курс направлен на развитие навыков и умений творческого владения устной и письменной речью в различных коммуникативных сферах и ситуациях общения и способствует овладению студентами стилистически правильного оформления высказывания на иностранном языке. Поэтому студентам предполагаются как индивидуальные, так и коллективные формы работы.

Учебная деятельность студентов осуществляется в аудитории, компьютерном классе и дома. В качестве контроля выполнения заданий используется самоконтроль, взаимоконтроль студентов и проверка заданий преподавателем.

Лабораторные занятия проводятся на английском языке. Курс обучения завершается экзаменом.

Все вопросы дисциплины освещаются в ходе лабораторных занятий. Отдельные вопросы, не представляющие больших трудностей, рассматриваются и изучаются студентами самостоятельно.

Структура лабораторных занятий включает следующие компоненты:

- опрос по содержанию предыдущего занятия;
- обсуждение вопросов для самостоятельной подготовки (если они имеются по данной теме);
- проверка языковых знаний и страноведческих реалий;
- работа с аудиокурсами, Интернет-ресурсами по обсуждаемой теме.

Курс имеет как общеобразовательное, так и практическое значение. Основными формами самостоятельной работы студентов в курсе «Практикум по культуре речевого общения» являются:

-домашняя работа по подготовке к лабораторным занятиям по курсу с использованием материалов учебников; данный вид самостоятельной работы предусматривает контроль за выполнением упражнений преподавателем в аудитории;

-выполнение упражнений, способствующих овладению языковыми конструкциями и оборотами для формирования коммуникативных навыков в ситуативной подготовленной и спонтанной диалогической и монологической речи; данные упражнения выполняются во время аудиторных занятий.

Результаты выполнения практических заданий оцениваются в баллах, в соответствии с балльно-рейтинговой системой университета.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины

Основная литература

1. Данчевская, О. Е.

English for Cross-Cultural and Professional Communication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения : учебное пособие : [16+] / О. Е. Данчевская, А. В. Малёв. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 192 с. – ISBN 978-5-9765-1284-9
URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369>

2. Мжельская, О. К.

Английский для международного общения = English for International Communication : учебное пособие : [16+] / О.К. Мжельская, О.Ф. Розенберг, Е.М. Щеглова, Г.Г. Бабалова. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 141 с. : табл. – ISBN 978-5-9765-2441-5.
URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=566827>

Дополнительная литература

1. Землянова, М.П.

English for daily communication: учебно-методическое пособие по элективной дисциплине «Дискурсивные практики английского языка» : [16+] / М.П. Землянова, Н.Г. Муравьева ; отв. ред. Л. Шилова ; Тюменский государственный университет. – Тюмень : Тюменский государственный университет, 2019. – 59 с. : ил.

URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574382>

2. Ярославская, И. И.

Professional Communication for the Linguistic Department : учебное пособие / И.И. Ярославская, И.М. Овчинникова ; ред. С.С. Хромов. – Москва : Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, 2007. – 231 с.

URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90629>

3. Турлова, Е.

Communicative Skills=Коммуникативные навыки : учебное пособие / Е. Турлова, А. Павлова, О. Хрущева ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013. 1. – 135 с. : ил.

URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270317>

4. Турлова, Е.

Communicative Skills=Коммуникативные навыки : учебное пособие / Е. Турлова, А. Павлова, О. Хрущева ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013. – 2. – 110 с. : ил.

URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270318>

5. Турлова, Е.

Communicative Skills : учебное пособие / Е. Турлова ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2014. – 3. – 107 с. : ил. URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270316>

Интернет-ресурсы

- www.study.com/
- www.newyorker.com/

Лист согласования рабочей программы
учебной дисциплины

Направление подготовки: 45.05.01 Перевод и переводоведение
Профиль: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений.
Иностранный (английский) язык. Иностранный (китайский) язык
Рабочая программа Практикум по культуре речевого общения
(английский язык)
Составитель: Д.Е. Федечкина – Ульяновск: УлГПУ, 2024.

Программа составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного Министерством образования и науки Российской Федерации, и в соответствии с учебным планом.

Составители  Д.Е. Федечкина
личная подпись

Рабочая программа учебной дисциплины (практики) одобрена на заседании кафедры английского языка "15" май 2024г., протокол № 9
Заведующий кафедрой

 Жучкова И.И. 15.05.24
личная подпись расшифровка подписи дата


Рабочая программа учебной дисциплины (практики) согласована с библиотекой

Сотрудник библиотеки

 Марсакова Ю.Б. 12.04.24
личная подпись расшифровка подписи дата

Программа рассмотрена и одобрена на заседании ученого совета факультета иностранных языков "17" май 2024г., протокол №

Председатель ученого совета факультета иностранных языков

 Суслова Э.В. 17.05.24
личная подпись расшифровка подписи дата